Kvennstígvél úr geitaskinni $2.50
Sterk karlmannsstígvél $2,50
Rubbers gefins.

Ef þú kaupir stígvél sem kosta $2.50 eða yfir, þá færðu Rubbers fyrir ekkert Þetta boð stendr þar til augl. verðr breytt. — Munið eftir að minnast á blaðið sem þessi augl. er í.

A. MORGAN,
McIntyer Block
412 Main Str. - - Winnipeg.

ROYAL CROWN SOAP
—) og (—
ROYAL CROWN WASHING POWDER

eru beztu hlutirnir, sem þú getr keypt, til fata-þvottar eða hvers helzt sem þvo þarf. Þetta líka ódýrustu vörur sem til eru, eftir gæðum og vigt.

ROYAL SOAP CO.
WINNIPEG.

HOTEL X 10 U 8
á Main Str. gegnt City Hall

Sérstök herbergi, afbragðs vörur, hlýlegt viðmót. Restaurant uppi á loftinu

JOPLING & ROMANSON
eigendr.

Ferguson & Co.

Bækur á ensku og íslenzku; íslenzkar sálmabækur. Rit áhöld ódýrust borginni. Fatasnið á öllum stærðum.

Ferguson & Co. 408 Main St.
Winnipeg, - - - Man

Kaupið
„Ljóðmæli"
Jóns
Ólafssonar
(með mynd).
Verð, heft: 75cts.

Plant Ferry's Seeds
and reap a rich harvest. They are always reliable, always in demand, always the best.
FERRY'S SEED ANNUAL
For 1893 is invaluable to every Planter. It is an encyclopedia of the latest farming information from the highest authorities. Mailed Free.
D. M. FERRY & CO. WINDSOR, Ont.

FREE DEED. FREE trip to view the property to 5 acre holders. $40 PER YEAR guaranteed you, when irrigation begins We plant teh land for you FREE pay the labor and taxes for half what we raise, after you get $40. We make statement under oath, promptly send your profit after each crop. Will send you the names of 90 persons who last year received from *$25 to $500 each* on one years purchase. We guarantee a free deed, no taxes, no cost for labor or trees, free ticket to view the property and pay you $40 per year, you to help pay for irrigation, as it is of no value without irrigatien. For full details address

CALIFORNIA LAND AND WATER EXCHANGE,
Dayton, Ohio.

NORTHERN PACIFIC R.R.

Fjolfarnasta brautin
—til—

St. Paul,
Minneapolis,

og allra staða í BANDARÍKJUNUM og CANADA.

Pulman Palace svefn- og borðstofuvagnar
með fólkslestunum daglega til

TORONTO, MONTREAL,

og allra staða í AUSTUR-CANADA, gegnum St. Paul og Chicago.

Tækifæri til að fa[illegible] gegn um in frægu St. Clair u[illegible] dirgöngin. Allr farangr tollfrí og engin tollrannsókn viðhöfð.

SJÓFERÐA-FARBREF

ætíð á reiðum höndum bæði til og frá **Storbretalandi, Evropu, Kina** og **Japan.** Að eins með inum allra beztu gufuskipalínum.

In mikla jarnbtaut til kyrrahafsstrandarinnar.

Viðvíkjandi farbrjefaverði, og öðrum upplýsingum snúið yðr annaðhvort brjeflega eða munnlega til þess agents[illegible] sem býr næst yðr eða

CHAS. S. FEE,
Aðal-farbrjefs-agents í St. Paul.
H. SWINFORD,
Aðalagent í Winnipeg.
H. J. BELCH,
farbréfa-sala, 486 Main Str. Winnipeg

H. CHABOT
477 MAIN STR.
Gamla búðin hans Radeger's

Flytja inn Vín og Vindla.

Vér mælumst til að þér heimsækið oss. Sérstakt tillit tekið til Íslendinga.

OLE SIMONSON
mælir með sínu nýja
Scandinavian Hotel.
710 Main Str.
Fæði $1.00 á dag.

HAUST og VETRAR VARNINGR.

Efni í algeng föt: Franskt og enskt svart Serge, enskt, skoskt og kanadiskt vaðmál. Mikið af vetraryfirhafna efni af alls konar tegundum. Vér afgreiðum fljótt alla viðskiftavini vora, og prísar vorir eru lágir.

TILBUIN FOT!

BUXUR með allskonar áferði úr skosku, ensku og kanadisku vaðmáli. Þar eð við búum til sjálfir öll þau föt sem við seljum, þá getum vér ábyrgst að þau séu vönduð.

GRAVARA! GRAVARA!

Vér höfum nýlega fengið mikið upplag af Loðkápum, Húfum, Hönzkum og Vetlingum; einnig mikið af nærfötum.

Kragar og hálsbindi vandað og ódýrt.

Altfataefni, sem selt er í yardatali, sniðið ókeypis.

KOMIÐ OG HEIMSÆKIÐ OSS!

C. A. GAREAU,
MERKI: GULLNU SKÆRIN.
324 MAIN STR., - - - - - GEGNT MANITOBA HOTEL.

—VIÐ SELJUM—
SEDRUS-GIRDINGA-STOLPA,
sjerstaklega ódýrt.

—Einnig alls konar—
TIMBUR.
—SJERSTÖK SALA Á—
Amerikanskri þurri hvít-furu.

WESTERN LUMBER COMPANY (LIMITED)
Á horninu á
PRINCESS OG LOGAN STRÆTUM
WINNIPEG

T. M. HAMILTON
FASTEIGNASALI,

hefir 200 ódýrar lóðir til sölu á $100 og yfir: einnig ódýr hús í vesturhluta bæjarins. Hús og lóðir á öllum stöðum í bænum.

Hús til leigu. Peningar til láns gegn veði. Munir og hús tekin í eldsábyrgði Skrifstofa 343 MAIN STREET, Nr. 8 Donaldson Block.

HUS OG LOÐIR.

Snotr cottage með stórri lóð $900, og 1½ hæðar hús með 7 herbergj. á Logan St. $1000. Bæði nál. C. P. R. verkstæðum Góð borgunarkjör.

Snotr cottage á Young Street $700; auðar lóðir teknar í skiftum.

50 ft. lóð á Jemima St., austan Nena, $425, að eins $50 útborg.—27½ ft. lóðir á Ross og Jemima Sts. austan Nena, $250; dto. rétt vestr af Nena $200. Auðveld borg. kjör.—Góðar lóðir á Young St. $225. Einnig ódýrar lóðir á Carey og Broadway Streets.

Peningar lánaðir til bygginga með góðum kjörum, eftir hentugleikum lánþegja

CHAMBRE, GRUNDY & CO.
FASTEIGNA-BRAKÚNAR,
Donaldson Block, - Winnipeg

Allr ágóðinn rennr til ábyrgðarhafa.

Fertugasta og áttunda ársskýrsla
LÍFSÁBYRGÐARFÉLAGSINS
NEW YORK LIFE INSURANCE CO
JOHN A. McCALL forseti.

AGRIP.

STÖRF 1892.

Árgjöld	$25,040,113.93
Leigur, vextir o. s. frv.	5,896,476.90
TEKJUR ALLS	**$30,936,590.83**
Dánarkröfur	$7,896,589.29
Höfuðstóls og árstyrks útborganir	2,484,432.29
Ágóðahlutdeild o. s. frv.	3,613,990.75
ALLS GREITT MONNUM I ABYRG	**$13,995,012.33**
Ný ábyrgðarbréf útgefin að tölu	66,259
Upphæð nýrra ábyrgða	$173,605,070.00

HAGR JAN. 1. 1893

EIGNIR	**$137,499,198.99**
Skuldbindingar 4 pC. Standard	$120,694,250.89
Eignir umfram skuldbindingrr	16,804,948.10
Tala ábyrgðarskjala í gildi	224,008
Upphæð ábyrgða í gildi	$689,248,629.00

FRAMFÖR 1892.

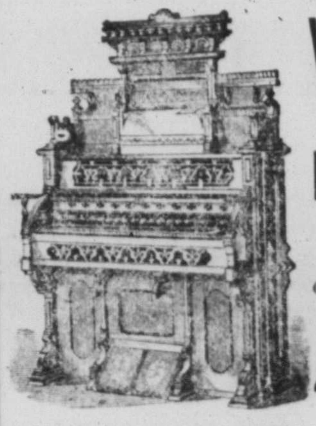
Aukning ágóða ábyrgðarhafa	$1,323,521.45
Aukning eigna	11,551,908.18
Aukning umfram eigna	1,663,924.79
Aukning ritaðra ábyrgða	20,940,088.00
Aukning ábyrgða í gildi	60,165,451.00

Western Canada Branch Office:
496½ Main Str., Winnipeg, Man.

Jóhannes Helgason
Agent.

J. G. Morgan, Manager

Meira í næsta blaði.



W. GRUNDY & CO.
— *VERZLA MEÐ* —
PIANOS OG ORGEL
og Saumamaskínur,
OG SMÆRRI HLJÓÐFÆRI ALLS KONAR
Lágt verð Góð borgunar-kjör.
431 MAIN ST., - - WINNIPEG

O'CONNOR BROTHERS. & GRANDY,
CRYSTAL, N. Da.

Fullkomnustu byrgðir af þurru timbri, veggjarimlum og þakspón, einnig allar tegundir af harðvöru ætíð til. Vér ábyrgjumst að prísar vorir eru jafnlágir þeim lægstu og vörur vorar eru þær beztu í borginni. Gjörið svo vel að heimsækja oss.

O'Connor Bros. & Grandy,
CRYSTAL.

BRITISH EMPIRE
MUTUAL LIFE ASSURANCE CO. OF LONDON, ENGLAND.
Stofnað 1847.

Græddur sjóður	$7.670.000	Árstekjur	$1.295.000
Ábyrgðargjaldsupphæð	$31.250.000	Borgað til vátrygða	$10.000.000

Eignir fram yfir skuldbindingar í Canada 841.330. Alt varasjóðsfé látið í vörzlur Canadastjórnar. Allar hreinar tekjur tilheyra þeim sem vátrygðir eru og er skift milli þeirra að réttum hlutföllum *á þriggja ara fresti.* Ábyrgðum verðr ekki fyrir gert undir nokkrum kringumstæðum og engin haft lögð á þá sem vátryggðir eru. Sérstök hlunnindi fyrir bindindismenn.

FRED. D. COOPER,
Aðalumboðsmaðr fyrir Manitoba og Norðvestur-landið.
375 Main Str., Winnipeg.

Mr. E. Gíslason special Agent.

hringinn í hana, tók svo fílbeinssprota sinn og veifaði honum í loftinu og snart töskuna. „Með því að þú ert ráðvönd, þá mæli ég um að rætist úr bráðustu þörf þinni. Leita þú, og þú munt finna".

Konan fór út með þakklætistárin í augunum. Og ég verð að segja það, að ég komst og við af þakklætis-tilfinningu. — Þegar hún var farin, sagði ég við Melkíor, að ekki hefðum við grætt fé á spádómslistinni til þessa.

„Satt er það, Jafet; en það máttu reiða þig á, að þótt mér hefði ekkert til gengið annað en eigingirni að hjálpa konu þessari, þá mundi athöfn mín borga sig. En í einlægni sagt, þá hjálpaði ég henni af meðaumkun. Við erum undarlegt sambland af góðu og illu. Ég heyi stríð á hendr heimskingjum og þorpurum, en ekki á hendr öllu mannkyni. Ég gaf þessa peninga af heilum hug; hún þurfti þeirra með; og það má teljast mér til reiknings tekju megin gagnvart mínu venjulega svika og pretta skuldaregistri; eða má vera það vegi lítið— það er það sama; ég gerði þó sjálfum mér til geðs með því".

hendinni til himins; „og skapa-dómr vor er skráðr þar efra eins víst og sólin skín á oss. En in mikla bók stjarnanna er oss lokuð, því að það mundi eigi auka hamingju vora að geta lesið hana".

„En ef alt eru þannig sköp eða forlög, hverja hvöt höfum vér þá til að breyta vel eða illa?" svaraði ég. „Vér getum gert hvað illt, sem vera skal, og sagt að það hafi verið forlög; vér höfum eigi getað að því gert, því að það hafi verið fyrirfram ákveðið. Og væri það svo réttlátt af alviturri veru að hegna oss fyrir glæpi, sem vér gætum eigi við gert, þar sem þeir vóru fyrirfram ákvarðaðir af forlögunum?"

„Þú færir vel rök fyrir máli þínu, Jafet; en þér skjöplast samt, því að þér fer eins og flestum kristnum mönnum, að þú skilr ekki in helgu rit; mér fór eins þangað til ég kyntist konunni minni. Hennar trú er rétt, að ég ætla; og það sem sem meira er, hún gefr biblíunni meiri þýðingu".

„Ég hugsaði að giftarnir hefðu engin trúarbrögð".

„Það eru fleiri, sem hafa hugsað það.

ar þeir vóru úr augsýn, fórum við í hversdagsfötin okkar, gengum frá öllum farangri okkar, bárum með okkr það sem við gátum, en fólum hitt í skógarkjarri, svo að við gætum sent eftir því næstu nótt, því að við vórum ekki nema tvær mílur frá tjaldbúðum flokksins. Við náðum þangað brátt og tóku þær Fleta og Nattée vel á móti okkr.

Þegar við vórum á leiðinni, varð mér að orði við Melkíor: „Það hefði ég gaman að vita, hvort þessar stjörnur hafa nokkur áhrif á dauðlega menn, eins og menn trúðu fyrri á tímum".

„Vafalaust hafa þær það", svaraði hann; „ég kann ekki að þýða þær, en ég hefi fasta trú á þeim".

Ég hafði vakið máls á þessu fyrir þá sök, að ég hafði oft skilið á Melkíor, að hann hefði þessa hugmynd.

„Já", hélt hann áfram; „hver maðr hefi sín forlög—það hlýtr svo að vera. Hvað fram við oss kemr, er fyrirfram kunnugt alvitri veru; og með því að það er alkunnugt fyrirfram, hvað er það þá annað en forlög, sem eigi verðr breytt? Það eru *sköp*", hélt hann áfram og benti

„En þú sagðir henni að sonr hennar væri á lífi".

„Satt er það; og hann kann að vera dauðr. En er það ekki góðverk að hugga hana — þótt ekki væri nema um stundarsakir — að létta af henni þeirri angist, sem er þyngri en sjálf vissan um dauða hans, ef hann er dauðr? Hverjum degi skyldi nægja sín þjáning".

Það leit nærri því svo út eins og þetta góðverk Melkíors borgaði sig beinlínis. Undrun hennar var ekki smá, er hún fann gullpeningana í tösku sinni; hún sagði öðrum frá, hvað fram hefði farið, og fullyrti að hún hefði aldrei slept hendi af handtöskunni og að Melkíor hefði að eins snortið hana með sprota sínum. Alt þetta jók mjög álit Melkíors og var um ekkert annað rætt í bænum, en um inn mikla Aristodemus. En þó krýndi það alt saman, að næsta dag fékk konan með póstinum bréf frá syni sínum og peninga; hún kom til Melkíors aftr og lagði nú tíu gíneur á borðið og bað honum ótal blessana, lá við hún tignaði hann sem æðri veru. Þessi tilviljun var heldr en ekki vatn á okkar mylnu. Það fór sem Melkíor hafði